

SZÁRNYASHAJÓ MINI-SZÓTÁR

Az internet szinte végtelen lehetőséget kínál adatok, fotók, rajzok keresésére összegyűjtésére. Egy-egy témakörben a keresők segítségével viszonylag rövid idő alatt hatalmas mennyiségű információhoz juthatunk, ami nagyon megkönnyíti a munkát. Csak beütjük a Google-be és máris feltárul előttünk a végtelennek tűnő adat-óceán. A dolog buktatója abban, van, hogy tudni kellene mit is „ütünk be”.

A szárnyashajók esetében a „szárnyashajó” és annak közismert Angol nyelvű megfelelője a „hydrofoil” szavakra kapható találatokat hamar végig lehet böngészni. De mi van a világ többi részével? Különösen annak a tükrében, hogy sok más dologgal ellentétben a szárnyashajózás nem kifejezetten a bolygónk Angol anyanyelvű területein a legkedveltebb. Nagyobb mennyiségű szárnyashajót Oroszországban, Olaszországban és Japánban gyártanak, üzemeltetnek. Ezekon kívül a szárnyashajózás igen elterjedt Görögországban, Hollandiában, Lengyelországban és néhány távol-keleti országban is, ami jelzi, hogy érdemes több nyelven is keresésbe kezdeni.

Az alábbi táblázatban a világ különféle nyelvein gyűjtöttem össze a „szárnyashajó” kifejezést. A keresőprogramokba másolva ezeket, a szárnyashajózás minden apró részletét feltáró virtuális világgörűli útra indulhatunk.

Nyelv	Szárnyashajó	Kiejtés/megjegyzés
Angol	hydrofoil	Több más nyelven is ugyanezt a kifejezést használják.
Bolgár	подводни криле	Podvodni krile
Cseh	křídlový člun	
Finn	kantosiipialus	
Francia	hydroptère, hydrofoil	
Görög	Υδροπτερυγο	Ibruptejvo
Héber	סנפירית	snapirit
Holland	draagvleugelboot, vleugelboot	
Horvát	hidrokrilni, hidrogliser	
Japán	水中翼船	Szüicüjokusen
Kínai	水翼船	Szüi i csuhan
Lengyel	wodolot	
Magyar	szárnyashajó, hordszárnyas-hajó	
Német	tragflügelboot, tragflächenboot	
Olasz	aliscafo, aliscafi	
Orosz	подводных крыльях, СПК (Судно на подводных крыльях)	Padvodnah kriljah
Portugál	hidrofólio	
Román	aripi portante	
Spanyol	hidroala	
Svéd	bärplansbåt	
Szerb	хидрокрилац	Hidrokilak
Szlovák	křídlový člun	
Ukrán	судно на підводних крилах	Szudno na pdvodnyik krilah
Vietnami	tàu cánh ngầm	

A szárnyashajózásban a legnagyobb típusbőséget a Szovjet/Orosz hajógyártás produkálta. Folyami-tengeri, polgári-katonai rendeltetésű hajók széles skáláját tervezték meg, és építették, néha igen nagy példányszámú sorozatokban. Ezekkel a hajókkal kapcsolatos információk keresésének nagy gátja, hogy az Orosz nyelv karakterkészlete eltér a latin betűs nyelvekétől. Így kevesen ismerik az egyes típusok eredeti Orosz helyesírás szerinti neveit. Ebben segít az alábbi táblázat. Mivel az egyes típusnevek önmagukban is értelmes kifejezések, pl. a **Сокол** (*ejsd: szokol*)sólymot jelent célszerű a típusnév elé tenni a **подводных крыльях** (*Magyarul: szárnyashajó*) szavakat. A keresőprogramba tehát a **подводных крыльях Сокол** kerül, és így már a szárnyashajóval kapcsolatos információkat kapjuk meg nem a sólyomra, mint madárra vonatkozóakat.

Típusnév Kiejtve (a jelentése)	Típusnév Oroszul	Megjegyzés
205 PE projekt	проекта 205пе	Projekt 205PE, a projekt 205M (OSA II) fél-szárnyas változata, csak prototípusként létezett. NATO kód: Slepén
Antaresz (<i>csillag a skorpió csillagképben</i>)	Антарес	Katonai típus, projekta 133 (133 projekt)
Babocska (<i>pillangó</i>)	Бабочка	Katonai félszárnyas típus, projekta 1141 (1141 projekt).
Belarusz (<i>fehérorosz</i>)	Беларусь	Проект 1709P
Birjuza (<i>türkiz</i>)	Бирюза	---
Burevesztnyik (<i>albatrosz</i>)	Буревестник	Проект 1708
Ciklon (<i>ciklon</i>)	Циклон	Проект 12352
Csajka (<i>sirály</i>)	Чайка	Проект 1705
Delfin (<i>delfin</i>)	Дельфин	Szárnyas motorcsónak
Hvilja (<i>bukóhullám</i>)	Хвиля	Szárnyas motorcsónak
Katran (<i>tüskécápa</i>)	Катран	Проекты 10390, 10391 , (A Kolhidával azonos)
Kolhida (<i>Egy Grúz régió</i>)	Колхида	Проекты 10390, 10391 , (A Katrannal azonos)
Kometa (<i>üstökös</i>)	Комета	A Метеор tengeri változata, Проект 342МЕ
Lasztocska (<i>fecske</i>)	Ласточка	Magyarországon : Quicksilver néven. A Duna leggyorsabb hajója, Проект 03525
Meteor (<i>meteor</i>)	Метеор	Magyarországon : Sólyom néven Проекты 342, 342Э, 342У
Molnija (<i>Villám</i>)	Молния	A Волга típus egyik korai változatának neve.
Muréna (<i>Muréna</i>)	Мурена	Kis szárnyas órhajó, projekta TC-591 (TC-591 projekt)
Nevka (---)	Невка	Szárnyas motorcsónak
Olimpia (<i>olimpia</i>)	Олимпия	Проект 14600
Polesje (<i>Egy Belarusz régió neve</i>)	Полесье	Magyarországon : Bibic néven, Проект 17091
Rakéta (<i>rakéta</i>)	Ракета	Magyarországon : Sirály néven, Проекты 340, 340Э, 340МЕ
Storm (<i>tengeri vihar</i>)	Шторм	Katonai típus , projekta 206M , (206M projekt) NATO kód: Turya
Szokol (<i>sólyom</i>)	Сокол	Katonai típus, projekta 1145 (1145 projekt), vagy projekta 11451 (11451 projekt), NATO kód: Mukha
Szputnyik (<i>műhold</i>)	Спутник	Проект 329
Sztrela (<i>nyilvessző</i>)	Стрела	A Волга típus egyik korai változatának neve.
Tájfún (<i>tájfún</i>)	Тайфун	---
Uragan (<i>hurrikán</i>)	Ураган	Katonai típus, projekta 1240 (1240 projekt), Nato kód: Sarancha
Víhr (<i>vihar</i>)	Вихрь	ezen a néven volt polgári és Katonai típus is, a katonai: projekta 206.MP (206.MR projekt), NATO kód: Matka, a polgári típus: Проект 330
volga (<i>volga folyó</i>)	Волга	Magyarországon : Fecske néven
Voszod (<i>napkelte</i>)	Восход	Magyarországon : Vöcsök néven, Проекты 352, 03521

SRY MODELL 2010-2011

kiegészítve : 2011.09.06. * kiegészítve : 2013.09.22. * kiegészítve : 2014.08.16.

www.sry.atw.hu